

**Une création
Du Théâtre Am Stram Gram
et de La Grande Ritournelle**

Du 12 au 17 novembre 2013

DOSSIER DE PRESSE



CRÉATION CONTE JAZZ
TOUT PUBLIC DÈS 9 ANS

LE BLUES DE JEAN LHOMME

ENZO CORMANN
JEAN-MARC PADOVANI
DU 12 AU 17 NOVEMBRE

ROUTE DE FRONTENEX 56 / 1207 GENÈVE
022 735 79 24 / WWW.AMSTRAMGRAM.CH

PRODUCTION THÉÂTRE AM STRAM GRAM ET LA GRANDE RITOURNELLE (SOLÉART PRODUCTIONS).
AVEC LE SOUTIEN DU SERVICE CULTUREL MIGROS GENÈVE.
LE THÉÂTRE AM STRAM GRAM EST SUBVENTIONNÉ PAR LA VILLE DE GENÈVE ET LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE.

**AM 13
STRAM
GRAM**
14 THÉÂTRE
ENFANCE
JEUNESSE

LE BLUES DE JEAN LHOMME

Conte jazz / Tout public dès 9 ans

Texte

Enzo Cormann

Musique

Jean-Marc Padovani

Interprété sur scène par
claviers électroniques **Paul Brousseau**
dit **Enzo Cormann**
chant **Charlène Martin**
saxophones **Jean-Marc Padovani**

Musique de scène enregistrée par
claviers électroniques **Paul Brousseau**
contrebasse **Maxime Delporte**
trompette **Nicolas Gardel**
saxophones **Jean-Marc Padovani**
batterie **Pierre Pollet**
trombone **Olivier Sabatier**
Prise de son et mixage **Pierre Fleygnac**
conseil artistique **Fabrice Melquiot**

**Une création du Théâtre Am Stram Gram
et la Grande Ritournelle (Soléart Productions)**

La Ville de Genève, la République et canton de Genève soutiennent le Théâtre Am Stram Gram

Durée 1h environ – dans la petite salle d'Am Stram Gram - tout public à partir de 9 ans

Billetterie : Places en vente au service culturel Migros, rue du prince, 7.
Ou par tél 022 735 79 24 (Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30)

Tarifs : en abonnement de 12 à 18 CHF
Hors abonnement : 24.- et 16.- (moins de 18 ans)
Carte 20 ans - 20 francs : 10.-

« Le Blues de Jean Lhomme » paraît simultanément aux éditions genevoises *La Joie de Lire* : **Album illustré par Natasha Krenbol + CD disponible en librairie le 5 novembre 2013.**

Relations presse : Marion Vallée +41 79 397 86 32 / +41 22 735 79 24
marion.vallee@amstramgram.ch

PRÉSENTATION

Le Blues de Jean Lhomme, conte jazz contemporain, est la première incursion d'Enzo Cormann et Jean-Marc Padovani sur les territoires d'enfance. Accompagnés de Charlène Martin au chant et Paul Brousseau aux claviers, les deux complices ouvrent à la conscience et à l'oreille des paysages que le quotidien a usés et que l'alliance du poème et du jazz réveille, pour la joie de voir l'Homme comme si c'était la première fois. Ici, le cœur cogne, les appuis résonnent, on court ou on traîne, mais toujours on swingue, à l'assaut de son propre regard.

L'histoire d'un « homme de rien », un de ces types sans nom, sans toit ni rien, racontée par Docteur Blues et Mister Tchatche, bluesmen aveugles, amis des corbeaux. L'un d'entre eux, nommé Corvus Corax, joue les présentateurs et pour montrer sa belle voix, il ouvre un large bec et... chante le blues. Cet homme sans nom, sans toit ni rien, Mister Tchatche l'appelle Jean Lhomme. Nous croisons tous les jours de nombreux Jean Lhomme. Nous ne les voyons pas, ou nous faisons semblant de ne pas les voir. Mais eux nous voient. Nous les confondons volontiers avec les objets qui jalonnent les trottoirs de nos villes - bancs, panneaux, lampadaires, poubelles... Mais Jean Lhomme n'est pas un objet : il est le veilleur du monde.

L'écrivain Enzo Cormann et le saxophoniste Jean-Marc Padovani ont fondé La Grande Ritournelle il y a plus de vingt ans. Ensemble, ils célèbrent l'alliance du jazz et du théâtre, de la note et du mot, faisant fi des frontières, inventant à la parole un devenir-musique et à la musique un devenir-parole. Dès sa création, la Grande Ritournelle a été conçue comme la possibilité d'un jeu de déplacements et d'échanges. Collision plutôt que fusion. Entrelacs et interférences plutôt que symbiose. Moins un ensemble, qu'un avec.

« La frontière entre la musique et la vie (la «prose du monde»...) est particulièrement poreuse : toujours un bruit, un cri, une parole en devenir-musique; à chaque note, chaque phrase musicale, chaque composition, son potentiel d'incongruité, de dissonance, de cacophonie. Parler en termes de musicalité langagière, ou de discours musical ne fait qu'entériner ces devenirs croisés, où les mots et les notes ont partie liée. Belle aventure (re)singularisante des devenirs dépris de l'ordre déjà classé des territoires établis, des «disciplines» et des frontières, des agencements et des pratiques.

Ce que le jazz nomme improvisation, nous le jouons sur le terrain de l'autre : mots soufflés, notes dites. Lâcher prise, s'oublier, tout oreilles, chant du monde. Pulsation : donné à entendre, le texte devient parole. Il y a une respiration et un beat, comme dans la marche. Un cœur cogne, des appuis résonnent. On court ou on traîne — mais on lancine. De là le chant, le devenir-voix du texte, du poème. «Jazz poem» dit cette gorge déployée et ce pied qui bat le temps. Mais la langue déborde le beat, joue hors-les-murs de la prison de mesures. Ni scat, ni slam, ni rap. Spoken words, si l'on veut — mais nous préférerons spoken music. (Spoken words : (litt. Mots parlés) forme de poésie orale innovée par les Last Poets dans les 70's.) »

EXTRAIT à écouter en musique sur www.amstramgram.ch/#blues

au fait les amis j'y pense
savez-vous seulement ce que c'est que le blues ?
je parie que vous n'en savez rien
et je suis prêt à parier que la plupart des gens qui savent tout mieux que vous
je veux dire vos parents vos profs et les blaireaux de la télé
ne savent pas vraiment de quoi ils parlent lorsqu'ils parlent du blues

en anglais *blue* veut dire bleu
la couleur bleue
couleur du ciel
couleur de la nuit quand on la regarde en ville
dans les quartiers mal éclairés
c'est la couleur du macadam sous la pluie
ou celle des gyrophares des ambulances
ou celle des chats noirs au clair de lune
en anglais *I've got the blues* est un raccourci pour dire
I've got some blue devils j'ai chopé des diables bleus
autrement dit j'ai des idées noires

tout le monde a le blues
quand tu te couches le dimanche soir
et que tu penses à la semaine d'école qui t'attend tu as le blues

quand tu penses à toutes les années que tu vas devoir passer à l'école tu as le blues
quand tu regardes ton vieux chien
et que tu te dis qu'il va bientôt mourir tu as le blues
quand tu es triste sans raison *you've got the blues* tu as le blues

à l'origine le blues exprime la nostalgie des esclaves africains
capturés comme des animaux sauvages
et exilés de force à 5000 kilomètres de leur famille et de leur village
de l'autre côté de l'océan Atlantique en Amérique

ces hommes et ces femmes ces enfants
travaillaient toute la journée dans des champs de coton
et ils chantaient pour se donner du courage
et leur chant mélangeait la musique des blancs
d'origine européenne
aux mélodies et aux rythmes africains de leur enfance
et cette nouvelle musique ajoutait des notes
aux gammes de la musique européenne
(on appelle ces notes supplémentaires
un peu surprenantes à l'oreille
des *blue notes* des notes bleues)

Le LIVRE

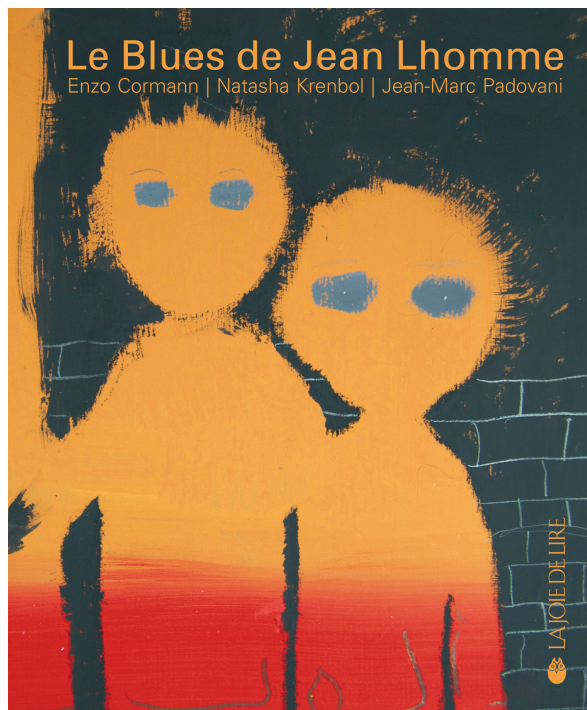
éditions La Joie de lire

Texte Enzo Cormann
Illustrations Natasha Krenbol
Compositeur et interprète : Jean-Marc Padovani

Parution : en librairie le 5 novembre 2013

Genre : album broché + CD
Collection : Hors-collection
Format : 14 x 17 cm
Nombre de pages : 68
A partir de : ados, adultes
Prix : 18 CHF

Techniques utilisées :
peinture acrylique, pigment, tout support



L'ILLUSTRATRICE

Natasha Krenbol est née à Zurich. Enfant, elle a pratiqué la danse classique qui lui a laissé le goût d'une certaine rigueur. Passionnée par la calligraphie arabe, la cartographie, les graffitis... elle a toujours peint. Aujourd'hui elle expose dans le monde entier.

Natasha Krenbol travaille avec des moyens simples : pigments, toile ou tout autre support de fortune. Sur son site www.natasha.krenbol.free.fr, elle explique : « Je ne sais pas à l'avance ce qui va se passer. J'aime fouiller derrière les apparences, déceler des présences, inventer l'occulte... Je peins le monde, les gens, en toute subjectivité : comme je les vois, comme je les rêve, comme je les découvre en peignant. Au début c'est une sorte de chaos, de magma. Je triture, je rature, je ratisse. Chantier de fouille archéologique, art chaos-logique... La toile infuse lentement. Une image entrevue en amène bientôt une autre. Le tableau se construit, strate après strate, des événements se font jour.»

Signature de l'ouvrage au Théâtre Am Stram Gram à l'issue des représentations

BIOGRAPHIES



Charlène Martin, Jean-Marc Padovani et Enzo Cormann

Enzo Cormann est écrivain, metteur en scène, jazz poet, enseignant... il est l'auteur d'une trentaine de pièces de théâtres et de textes destinés à la scène musicale, traduits et joués dans de nombreux pays.

En France, la plupart de ses pièces sont publiées aux Éditions de Minuit.

Plusieurs disques témoignent de son travail jazzistique, et particulièrement en compagnie du saxophoniste Jean-Marc Padovani, avec lequel il conduit l'aventure scénique et le label "la Grande Ritournelle".

Également romancier, il a récemment publié un tryptique romanesque aux Éditions Gallimard : "*Le testament de Vénus*" (2006), "*Surfaces sensibles*" (2007), "*Vita Nova Jazz*" (2011).

Maître de conférences, il enseigne à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT), à Lyon, au sein de laquelle il dirige le département Écriture Dramatique. Documentation complète sur : <http://cormann.net>

Jean-Marc Padovani est saxophoniste, compositeur, arrangeur, il vit à Toulouse et est omniprésent depuis de nombreuses années sur la scène du jazz européen.

En soliste avec Louis Sclavis ("Tres horas de Sol"), Paul Motian ("Takiya! Tokaya!") avec David Liebmann, Jean-Marc Machado, Claude Barthélémy, avec son quartet ou au théâtre avec Enzo Cormann, Jean-Marc Padovani et ses différents projets relisent avec bonheur les traditions musicales du monde entier en les confrontant au jazz.

Ses diverses formations ("Chants du Monde", "Cantilènes", "My love songs", « Sketches ») sont une figure de la migration des musiques, placées entre Orient et Occident, entre modalité et tonalité, entre écriture et improvisation, sur les lignes de fracture où s'invente la musique de demain.

Charlène Martin est une chanteuse, compositrice, et improvisatrice de talent. Elle a travaillé avec un grand nombre de musiciens que ce soit pour la chanson, le jazz contemporain ou les musiques improvisées.

Dans son dernier projet, "My Favorite Songs", elle revisite ses chansons favorites. Celles qui forgent une culture musicale, marquent la vie, ou ont nourri ses propres compositions. Bowie, Hendrix ou Armstrong font ainsi le terreau d'un jardin pop-rock aux contre-allées teintées de jazz contemporain et de musiques improvisées.

Avec Nathalie Desouches, elle forme également le « duo des M » qui travaille une matière sonore inouïe, une langue musicale étonnante toute en stridulations inventives.

Am Stram Gram

un théâtre de création pour tous

Lieu pluridisciplinaire, le Théâtre Am Stram Gram s'adresse à tous les publics, dès le plus jeune âge. L'enfance y est, pour l'équipe qui l'anime et pour les artistes qui s'y produisent un espace-temps à explorer pour le traduire en formes, une source de mémoire et d'imaginaire, un enjeu artistique, culturel et politique majeur. Le Théâtre Am Stram Gram est dirigé par Fabrice Melquiot, écrivain, qui a succédé à Dominique Catton, metteur en scène et fondateur d'Am Stram Gram.

Une programmation où les arts dialoguent

2013-2014 : une saison en feu d'artifice où vous croiserez des hiboux, un cheval, Peter Pan, un taureau, la petite fille aux allumettes, les trois mousquetaires, Oscar, Anna, Jean Lhomme, Lola Folding, des marionnettes, des auteurs, des comédiens, des musiciens, des acrobates, des danseurs, des vidéastes, des jongleurs... Les arts dialoguent pour le plaisir de tous, théâtre, danse contemporaine, nouveau cirque, musique, arts plastiques, vidéo, dans une même exigence, un même souffle. Le Laboratoire Spontané fera des ravages auprès des amateurs de performances visant à abolir les frontières entre les disciplines et à rapprocher les publics des arts et des artistes : *Street Party*, *Loto Poétique*, *Bal Littéraire*... autant d'occasions de cheminer ensemble.

Une maison à l'écoute de tous les publics

Plusieurs spectacles de la saison sont accessibles aux spectateurs non-francophones (surtitrage du *Hibou, le vent & nous* ; *Echoa, Cinématique, Loto poétique, Bal littéraire, Street party, Frozen Day*). Avec le soutien de la Ville de Genève, plusieurs spectacles sont également rendus accessibles aux spectateurs aveugles et malvoyants (audio-description) et aux personnes sourdes et malentendantes (surtitrage). Enfin, des personnes défavorisées sont accueillies régulièrement dans le cadre de partenariats avec des associations.

Théâtre et pédagogie

Parce qu'un théâtre Enfance & Jeunesse est aussi un théâtre de pédagogie, expositions, ateliers de pratique artistiques, workshops pour jeunes auteurs, théâtre dans les classes (environ 100 représentations dans le Canton de Genève), éditions, diffusion de la littérature dramatique dans les « Valises Théâtre » sont également proposés tout au long de la saison.

Un lieu de création et de diffusion

Parmi les spectacles proposés au public en 13/14, huit verront le jour dans nos murs (*Le Hibou, le vent & nous* ; *Le Blues de Jean Lhomme* ; *Peter Pan* ; *Lola Folding* ; *Ventrosoleil, Les Yeux Bandés, les Trois Mousquetaires, la Brioche des mioches*). Notre théâtre s'engage auprès des artistes, commande régulièrement des textes à des auteurs contemporains, soutient et accompagne les projets des compagnies et des théâtres romands et francophones. Ces créations sont diffusées auprès d'un large public ; sept de nos productions ou coproductions sont ainsi en tournée dans l'espace francophone durant la saison.

À VENIR AU THÉÂTRE AM STRAM GRAM

PETER PAN

Théâtre / dès 9 ans / Coproduction Am Stram Gram

Du 19 novembre au 1^{er} décembre 2013

À coup sûr, ce Peter-là sortira des sentiers battus disneyens ; il s'en ira chercher sous la peau du spectateur l'enfant perdu, il illuminera notre besoin d'imaginaire et pendra la morosité au crochet du Capitaine. Une création du metteur en scène Christian Duchange et la Cie L'Artifice.

AUCUN HOMME N'EST UNE ÎLE

Théâtre et arts numériques / dès 8 ans / Coproduction Am Stram Gram

Du 10 au 17 décembre 2013

Comment réfléchir à la technologie qui nous entoure ? Fabrice Melquiot et le compositeur et metteur en scène Roland Auzet proposent ici un face-à-face artistique étonnant entre un comédien qui incarne Jacques, 13 ans et un personnage de réalité virtuel, Oscar, visage tout puissant qui habite un écran... Qui, de l'homme ou de la machine, invente qui ? Qui manipule qui ? Qui dépend de qui ? « *Une mise en abyme infinie, habile et talentueuse, sur l'ambiguïté du virtuel* ». Gageons que les enfants comprendront !

LE LOTO POÉTIQUE

dès 6 ans / appropriate for non-French speakers

Vendredi 20 décembre 2013 à 19h

À l'occasion d'Halloween, le Théâtre Am Stram Gram invite petits et grands à fêter les citrouilles en dansant ! Soirée costumée : sortez vos panoplies flippantes, vos maquillages sinistres, cueillez les toiles d'araignée dans les recoins oubliés et mouchez-vous dedans. Bonbons à volonté ! *Premier événement du Laboratoire Spontané (tarifs Labo 12.-, réduit 10.- réservations au 022 735 79 24)*



La Ville de Genève, la République et canton de Genève soutiennent le Théâtre Am Stram Gram